



# PALO ALTO HUMANE SOCIETY

*Helping animals through intervention, education, advocacy*

## PREPARACIÓN PARA UN DESASTRE: SU GANADO Y GRANJA

¿Está preparado si un desastre ocurre en su granja?  
¿Qué hará con sus animales? ¿Su mejor defensa contra  
toda emergencia es estar preparado!

Su primera prioridad es la seguridad de los seres humanos. Los animales no son capaces de cuidar a sí mismos, así que hay que asegurar la seguridad de las personas para que éstas puedan ayudar a los animales.

### PREPARAR SU GRANJA

- Aprenda cuáles son los tipos de desastres que pueden ocurrir en su localidad y desarrolle un plan de acción específico para cada desastre. Cada situación va a requerir de diferentes métodos de preparación, evacuación y alojamiento.
- Prepare un estuche de emergencia en caso de desastre. Guarde los artículos para desastres en envases tapados e impermeables, en un lugar de fácil acceso. Use estos artículos sólo en caso de una emergencia. Incluya:
  - Suficiente comida y agua para un mínimo de tres días para cada animal
  - Suficiente comida y agua para un mínimo de tres días para cada empleado
  - Un estuche y un manual de primeros auxilios para animales
  - Cabestros y riendas de algodón o cuero (el nilón puede derretirse en contacto con el fuego)
  - Una linterna y una radio portátil, además de pilas extras
  - Cubetas para comida y agua
  - Artículos contra incendios: extinguidor de incendios, pala, rastrillo, mangueras largas, cubetas, escalera y carretilla

- Fotos de identificación y expedientes médicos de cada animal (si es posible)
- Cuerda (o alambre y cortaalambres), guantes, tuercas para cerrar las válvulas de gas y agua y otras herramientas que podría necesitar
- Cobijas o sábanas
- Un cambio de ropa para los empleados
- Haga un diagrama de su(s) establo(s) y su propiedad, incluyendo la ubicación:
  - De todas las salidas
  - De las dispositivos para cortar el agua, gas y electricidad
  - Del equipo contra incendios
  - De las zonas de seguridad
  - De los tráileresCuelgue el diagrama y todos los teléfonos de emergencia en cada entrada y cada cuarto de las los establos.
- Localice o construya varias fuentes alternativas de agua en su propiedad. Combatir incendios gasta mucha agua, los terremotos pueden romper las tuberías de agua y el agua puede estar contaminada en caso de una inundación. Use tanques de almacenamiento y bebederos y prepare una forma de obtener agua de arroyos con agua corriente.
- Reduzca los peligros de incendios en su(s) establo(s) y los alrededores:
  - Haga cumplir las normas de “no fumar”.
  - Almacene gasolina, pinturas, disolventes y otras sustancias inflamables en un área aparte.
  - Almacene heno, paja, virutas de madera, estiércol y madera lejos del establo.



- Quite la vegetación de al menos 50 pies alrededor de todos los edificios. Poda los árboles de las ramas que cuelgan por encima de los edificios.
- Limpie con frecuencia los canales y los techos.
- Identifique a sus animales con marcas en frío, marcas con hierro, tatuajes, caravanas de identificación (en las orejas) o microchips. Guarde copias de sus expedientes veterinarios, papeles y fotografías con sus artículos de emergencia.
- Mantenga sus camiones y tráileres en buenas condiciones y asegúrese de que estén disponibles a toda hora. Acostumbre a sus animales a entrar rápida y tranquilamente y quedarse en los tráileres.

## PREPARAR A SUS EMPLEADOS

Familiarice a todos los trabajadores en la granja con sus procedimientos de emergencia y la ubicación del equipo de emergencia. Concentre en la forma de tratar a los animales en una emergencia, en particular éstos con necesidades especiales (caballos sementales, toros, hembras preñadas, etc.).

- Informe a todos los empleados y propietarios de animales sobre sus normas de seguridad y planes de evacuación. Haga simulacros de desastres y practique procedimientos de emergencia.
- Organice un grupo de vecinos para cuidarse unos a los otros y ayudarse en caso de una emergencia. Enseñe a sus vecinos sobre los procedimientos y los animales de su granja y aprenda sobre los de ellos.
- Identifique por lo menos dos rutas de escape de su granja. Puede que algunos caminos estén bloqueados.
- Considere la compra de un generador de gas para operar bombas de agua y equipos de emergencia.
- Asegúrese de que todos sus empleados se capaciten en el suministro de primeros auxilios y de RCP (resucitación cardiopulmonar, CPR por sus siglas en inglés).
- Colabore con su departamento de bomberos local y la oficina del sheriff para desarrollar un plan de emergencia para su granja que sea adecuado y efectivo. Pídales que realicen inspecciones anuales de los extinguidores de fuego y el almacenaje de sustancias inflamables.

## AL OCURRIR UN DESASTRE

- Mantenga la calma y siga su plan. Sus animales sentirán el peligro y podrán aterrarse si usted lo hace.
- Evacúe a todos al comienzo del desastre. A medida que el desastre se empeora, puede que los caminos se atasquen de tráfico y de vehículos de emergencia.
- Tome otras medidas según los datos a continuación para cada tipo de desastre.

### Incendios de establo

- No entre en un edificio que ya está en llamas. La inhalación de humo puede ser fatal.
- Véndeles los ojos a los animales si es necesario.
- Ponga cabestros a sus animales y condúzcalos a un área segura.
- Cierre las puertas de los establos después de haber sacado a todos sus animales. De otra manera, puede que intenten volver a los establos para luego atraparse adentro.

### Incendios forestales

- Si se encuentra al aire libre, acuda a un terreno baldío (aislado, sin árboles) o un área rocosa. ¡No intente dejar atrás un incendio!
- Deje que los animales que estén con usted corran sueltos. Tendrán una mayor oportunidad de llegar a un área segura.
- Si un incendio se está acercando a su granja, haga entrar a sus animales en los tráileres y evacúe desde el comienzo a un lugar seguro lejos del incendio. No pierda tiempo; los incendios avanzan con rapidez.

### Terremotos

- Acuérdesse: deténgase, échese al piso y agárrese.
- Tranquilice a sus animales, porque estarán asustados.
- No entre en edificios que pueden estar dañados.
- Si un animal está atrapado o lesionado, comuníquese inmediatamente con el personal de emergencia.
- Esté preparado para réplicas.

### Inundaciones

- Al primer indicio de aguas crecidas, traslade a los animales y los suministros de comida y agua a tierra elevada. Actúe con rapidez, ya que las aguas crecidas pueden inundar una zona rápidamente y eliminar rutas de escape.

## SI RESULTA NECESARIO DEJAR A SUS ANIMALES

- Deje a sus animales en un área segura y encerrada, como un corral o un prado sin alambre de púas. No los suelte para arreglárselas solos excepto si su propiedad está cercada, o si un incendio arrasador amenaza la zona. Los animales sueltos en los caminos pueden lastimarse y pueden crear un peligro para automovilistas en proceso de evacuación.
- Deje suficiente comida (heno, no deje granos) y agua para por lo menos 48 horas, en recipientes diseñados para no volcarse.
- Cuelgue un letrero para avisarle al personal de rescate del número y tipos de los animales que haya dejado.
- Deje comida extra en un lugar seguro y accesible para el personal de rescate, pero no para los animales.
- Regrese para revisar a sus animales tan pronto como el personal de ayuda de emergencia considere que es seguro regresar.

## ANIMALES PERDIDOS

- Si se pierde un animal:
  - Búsquelo en todos los asilos de animales, consultorios veterinarios y corrales de retención en caso de emergencias. Proporcióneles una descripción detallada de su animal, incluyendo fotografías.
  - Cuelgue letreros en su barrio y ponga avisos en los periódicos locales.
  - ¡Siga buscándolo! Los animales se asustarán y se desorientarán y puede que se alejen de su territorio en lugar de acercarse a él.
- Si encuentra a un animal:
  - Comuníquese con los asilos de animales, consultorios veterinarios y corrales de retención locales, con una descripción detallada del animal (incluyendo una fotografía, si es posible).
  - Cuelgue letreros y ponga avisos en los periódicos.

## OTRAS MEDIDAS QUE SE PUEDEN TOMAR

- Organice o participe en un grupo de rescate de su vecindario.
- Únase a un grupo de rescate para aprender técnicas de rescate en caso de un desastre.
- Ayude a organizar corrales de retención seguros en recintos de feria, granjas e hipódromos para su uso en caso de una emergencia.



*Materiales preparados por la Palo Alto Humane Society en conjunción con la American Red Cross Northern California Disaster Preparedness Network (Red de Preparación para los Desastres del Norte de California de la Cruz Roja de los Estados Unidos).*